



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 October 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пятый комитет

Пункт 128 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2008–2009 годов

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2008–2009 годы

Записка Генерального секретаря

Резюме

В пункте 2 части IV своей резолюции 60/248 Генеральная Ассамблея одобрила предложение о том, чтобы просьбы о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) представлялись на рассмотрение и утверждение Ассамблее на двухгодичной основе в контексте рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам на соответствующие двухгодичные периоды.

В этом контексте и в соответствии с положениями статута (см. резолюцию 39/148 Н, приложение, статья VIII, пункт 3) и рекомендациями Совета попечителей Института к Генеральной Ассамблее обращается просьба утвердить выделение субсидии в размере 485 500 долл. США для ЮНИДИР из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2008–2009 годов. Соответствующие ассигнования включены в предлагаемый бюджет по программам на 2008–2009 годы по разделу 4 «Разоружение».



1. На своей сорок восьмой сессии Консультативный комитет по вопросам разоружения в своем качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) утвердил для представления Генеральной Ассамблее доклад Директора Института о деятельности Института за период с августа 2006 года по июль 2007 года и предлагаемую программу работу и смету бюджета на 2007–2008 годы (см. A/62/152). Настоящая записка, в которой содержатся обновленные сметы, представленные впоследствии Институту на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, препровождается Ассамблее в связи с рассмотрением ею вопроса о выделении из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии ЮНИДИР на 2008–2009 годы.

2. В вышеупомянутом докладе Директора ЮНИДИР отмечается, что Совет попечителей рекомендовал продолжать выделение субсидий из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Такие субсидии имеют важное значение для обеспечения независимости Института.

3. В разделе 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/6 (Sect.4) и Corr.1) предусматриваются ассигнования в размере 485 500 долл. США на выделение Организацией Объединенных Наций субсидии ЮНИДИР в указанном двухгодичном периоде. Эта сумма будет впоследствии пересчитана в соответствии с установленными процедурами.

4. В разделе IV резолюции 44/201 В, озаглавленном «Выделение из регулярного бюджета субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения», к Генеральному секретарю была обращена просьба представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о положении Института. В этом контексте обновленную информацию о финансовом положении Института (подробные данные о котором приводятся в приложениях I–IV к настоящей записке) можно резюмировать следующим образом:

а) объем средств, имевшихся на начало 2007 года, составил 1 667 700 долл. США. Эта сумма включает требуемый оперативный резерв денежной наличности в размере 284 500 долл. США;

б) совокупные сметные поступления за 2007 год составляют 2 328 800 долл. США и включают: добровольные взносы и пожертвования (2 013 800 долл. США); процентные поступления (40 000 долл. США); межорганизационные взносы (13 000 долл. США); а также субсидию из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (262 000 долл. США). Согласно смете, приблизительно 71,3 процента от общей суммы поступлений по линии добровольных взносов и пожертвований будет использовано для финансирования специальных проектов, а 28,7 процента — для других целей, включая покрытие административных расходов;

в) совокупные пересмотренные сметные расходы на 2007 год составляют 2 593 600 долл. США, включая ассигнования в размере 111 000 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам. Потребности на 2008 год оцениваются в 2 163 300 долл. США, включая сумму в размере 92 000 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам;

d) сметный объем средств, которые будут иметься по состоянию на начало 2008 года, составляет 1 402 900 долл. США, включая оперативный резерв денежной наличности в размере 311 800 долл. США.

5. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 60/248 одобрила предложение о том, чтобы просьбы о выделении субсидии Институту представлялись на рассмотрение и утверждение Ассамблее на двухгодичной основе в контексте рассмотрения ею предлагаемых бюджетов по программам на соответствующие двухгодичные периоды.

6. С учетом вышесказанного к Генеральной Ассамблее обращается просьба утвердить выделение для ЮНИДИР субсидии в размере 485 500 долл. США (до пересчета) из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2008–2009 годов, ассигнования для чего предусмотрены по разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на указанный двухгодичный период.

Приложение I

Смета поступлений и расходов на 2007 и 2008 годы (В тыс. долл. США)

Статьи	2007 год (смета)	2008 год (смета)
A. Средства, имеющиеся на начало года	1 667,7 ^a	1 402,9 ^b
B. Поступления:		
добровольные взносы и пожертвования	2 013,8 ^c	1 135,4 ^d
субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	262,0	231,5 ^e
прочие межорганизационные взносы	13,0 ^e	20,0 ^d
процентные поступления	40,0	30,0
Общий объем поступлений	2 328,8	1 416,9
C. Общий объем имеющихся средств	3 996,5	2 819,8
D. Расходы	2 593,6	2 163,2
E. Остаток средств на конец года	1 402,9 ^b	656,6 ^f

^a Включая требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2006 год в размере 284 500 долл. США.

^b Включая требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2007 год в размере 311 800 долл. США.

^c Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР по линии добровольных взносов и пожертвований в 2007 году см. в приложении III.

^d Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР по линии добровольных взносов и пожертвований в 2008 году см. в приложении III. Сметный объем взносов на 2008 год рассчитан на основе консервативных оценок. Опыт показывает, что их объем будет значительно выше, однако это, конечно же, на данном этапе гарантировать нельзя.

^e Подлежит технической корректировке до утверждения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

^f Включая требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2008 год в размере 230 300 долл. США.

Приложение II

Сметные потребности в ресурсах на 2007 и 2008 годы (В тыс. долл. США)

<i>Потребности в ресурсах</i>	<i>(a) 2007 год (смета)</i>	<i>(b) 2008 год^a (смета)</i>	<i>(c)=(b-a) Увеличение/ (уменьшение)</i>
A. Прямые административные расходы			
Оклады и связанные с ними расходы по персоналу	414,7	618,4	203,7
Временный персонал общего назначения	33,0	—	(33,0)
Временный персонал для обслуживания заседаний	7,0	10,0	3,0
Вознаграждение и путевые расходы консультантов	168,2	121,4	(46,8)
Специальные группы экспертов	205,4	67,0	(138,4)
Услуги по персональным контрактам	1 482,3	1 077,5	(404,8)
Служебные поездки персонала	118,8	142,3	23,5
Учебная подготовка	4,0	4,0	—
Услуги по контрактам	4,0	4,0	—
Представительские расходы	13,5	6,0	(7,5)
Аренда и эксплуатация помещений	5,0	2,0	(3,0)
Аренда конторского оборудования	3,7	3,7	—
Связь	2,0	1,0	(1,0)
Приобретение конторского оборудования	7,8	2,8	(5,0)
Приобретение пакетов прикладных программ	2,0	—	(2,0)
Бумага для внутреннего размножения документов	10,0	10,0	—
Подписка и регулярные заказы	1,2	1,2	—
Итого A	2 482,6	2 071,3	(411,3)
B. Вспомогательные расходы по программам			
5 процентов от суммы разницы между итоговой цифрой по разделу A и суммой субсидии Организации Объединенных Наций	111,0	92,0	(19,0)
Общая сумма расходов (A + B)	2 593,6	2 163,3	(430,3)
C. Оперативный резерв денежной наличности			
15 процентов от суммы взносов, помимо взносов Европейского союза, за вычетом суммы субсидий Организации Объединенных Наций и 5 процентов от суммы взносов Европейского союза	304,3	261,9	(42,4)
Всего (A + B + C)	2 897,9	2 425,2	(472,7)

^a Эти суммы могут увеличиться после подтверждения поступивших предложений о финансировании,

Приложение III

Пересмотренная смета поступлений по линии добровольных взносов на 2007 и 2008 годы

(В долл. США)

Добровольные взносы	2007 год	2008 год ^a
А. Взносы правительств		
Австрия	40 000	—
Канада	104 066	—
Китай	35 000	35 000
Финляндия	53 800	—
Франция	300 000	300 000
Индия	5 000	5 000
Ирландия	10 000	—
Израиль	19 000	10 000
Япония	30 000	30 000
Люксембург	6 485	6 000
Нидерланды	138 560	30 000
Новая Зеландия	10 000	10 000
Норвегия	230 000	343 000
Республика Корея	20 000	20 000
Российская Федерация	100 000	100 000
Швеция	280 255	60 000
Швейцария	78 566	60 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	41 200	—
Соединенные Штаты Америки	150 000	—
Итого (А)	1 651 932	1 009 000
В. Пожертвования		
Европейская комиссия	166 957	59 791
Академический институт по изучению международных проблем	6 560	—
Фонд им. Марии Кюри	121 117	66 594
Фонд Саймонса	17 213	—
Женевский университет	50 000	—
Итого (В)	361 847	126 385
Общий объем добровольных взносов (А + В)	2 013 779	1 135 385
С. Межорганизационные взносы		
Управление по вопросам разоружения	8 000	20 000
Программа развития Организации Объединенных Наций	5 000	—
Итого (С)	13 000	20 000
Всего (А + В + С)	2 026 779	1 155 385

^a Эти суммы увеличатся после подтверждения поступивших предложений о финансировании.

Приложение IV

Пересмотренная смета поступлений по линии добровольных взносов на 2007 год (В долл. США)

Донор	Общая сумма взносов
Полученные взносы	
Канада	104 066
Китай	35 000
Финляндия	53 800
Франция	300 000
Ирландия	10 000
Япония	30 000
Люксембург	6 485
Нидерланды	23 684
Норвегия	29 975
Российская Федерация	100 000
Швейцария	78 566
Европейская комиссия	166 957
Фонд им. Марии Кюри	121 117
Фонд Саймонса	17 213
Женевский университет	23 626
Итого	1 100 489
Объявленные взносы	
Австрия	40 000
Индия	5 000
Израиль	19 000
Нидерланды	114 876
Новая Зеландия	10 000
Норвегия	200 025
Республика Корея	20 000
Швеция	280 255
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	41 200
Соединенные Штаты Америки	150 000
Академический институт по изучению международных проблем	6 560
Женевский университет	26 374

<i>Донор</i>	<i>Общая сумма взносов</i>
Управление Организации Объединенных Наций Департамент по вопросам разоружения	8 000
Программа развития Организации Объединенных Наций	5 000
Итого	926 290
Всего	2 026 779